

1 - L'era jòuna e bien esvelhada,
L'avia vust naisser vint printemps,
E per la veire a la velhada
Los garçons venian de bien luenh.
Sos uelhs semblavan doas estelas
Que brillhen lo sern dins la nuech.
Frescha coma la flor novela,
N'i a pas si bien au jorn d'einuech.
Quand la 'nava se permendar
Le monde la gaitavan passar.
Quand la pausava los uelhs sur vos,
Quò vos fasia quauqueres maugrat tot.
La parlava totjorn en risent
Per vos far veire sas bravas dents.

Un l'apela Flor de Blad negre.
Un monsur se metet de la segre
Per li parlar d'amor
E per ne 'n far sa dama.
« De mon sòrt ie sai bien contenta,
N'ai pas besuenh de vòstra renta.
Farai, avaque quauque garçon,
Valer mon benasson ».

3 - La dròla, la testa baissada,
Escotava quilhs compliments.
La disset : « lo sai decidada,
Ne 'n parlarai a mos parents ».
Un sern, en rentrant de l'estolha,
Quand tot lo monde fuguet atablat,
En copant un bocin d'andolha
La disset tot bas a son pair :
« Despues longtemp Monsur Joanton
Voldria ben venir 'maijon.
Eu disset qu'eu me prendria,
Que granda nòça un faria,
- « Quò n'es point qu'eu sia beu garçon,
Ma filha, eu a deus sòus, pren-lo !
Ma petita Flor de Blad negre,
Quand Monsur Joanton ven te veire
Parla-li en risent,
Sia dolça, sia aimabla.
Qu'es un brave òme, puisque eu es riche
E per son monde n'es pas chiche.
Un dira : « Madama Joanton,
La filha a Jòrgilhon ».

2 - Pas content de quela paraula,
Se disset : « M'n vau me 'n anar
le te quite. Adissias, ma dròla,
Beleu que tu regretaras ... »
Mas coma l'amor lo raujava,
Lo veiqui que tòrna un beu jorn.
« Dròla, t'avia dich que t'aimava,
I t'aime, t'aimarai totjorn.
De las filhas 'n ai bien conegut,
Mas coma te n'ai jamai vust,
E tant que gaito ton portrech
Ne 'n durmisse pus de la nuech.
Quò me barra sur l'estomac
E dins mon còu dise têt bas :

« Ma petita Flor de Blad negre,
Tu siras ma femna, i espere.
T'auras bagas, còliers,
Chamisas de dentela.
Te tirarai de tas charrieras,
T'auras doas, beleu très chambarieras,
Sirai, avaque te 'maijon,
Uros coma un pigeon ».

L'e-ra jòuna e bien esvelha - da, l'avia vust naisser vint printemps, E
per lo veire a la ve - lha - da Los garçons venian de bien luenh. Sos uelhs semblavan doas
te - las Que brillhen lo sern dins la nuech - . Frescha coma la flor no - ve - la, N'i a
pas si bien au jorn d'einuech - . Quand la 'nava se permenar - Lo monde la gaitavan pas
sar - . Quand la pausava los uelhs sur vos - , Quò vos fasia quauqueres maugrat tot - . La par
la - va totjorn en risent - per vos far veire sas bravas dents . Un l'a pe la flor de Blad
Ne - gre . Un mon - sur se metet de la se - gre Per li parlar d'a - mor -
E per ne 'n far sa da - ma . De mon sòrt ie sui bien conten - ta, N'ai pas besuenh de vòstra
ren - ta . Fa - rai, avaque quauques garçons, valer mon be - nas - son - ?

1 - Elle était jeune et bien éveillée,
 Elle avait vu naître vingt printemps,
 Et pour la voir à la veillée
 Les garçons venaient de bien loin.
 Ses yeux semblaient deux étoiles,
 Qui brillent le soir dans la nuit.
 Fraîche comme la fleur nouvelle,
 Il n'y en a pas d'aussi bien, aujourd'hui.
 Quand elle allait se promener
 Les gens la regardaient passer,
 Quand elle posait les yeux sur vous
 Cela vous faisait quelque chose, malgré tout.
 Elle parlait toujours en riant,
 Pour vous faire voir ses jolies dents.

On l'appelle Fleur de Blé noir,
 Un Monsieur se mit à la suivre
 Pour lui parler d'amour
 Et pour en faire sa Dame.
 « De mon sort, je suis bien contente,
 N'ai pas besoin de votre rente.
 Je ferai, avec quelque garçon,
 Valoir mon petit bien. »

3 - La fille, la tête baissée,
 Écoutait ces compliments.
 Elle dit : « Je suis décidée,
 J'en parlerai à mes parents ».
 Un soir, en rentrant des champs,
 Quand tout le monde fut à table,
 En coupant un morceau d'andouille,
 Elle dit tout bas à son père :
 « Depuis longtemps, Monsieur Jean,
 Voudrait bien venir à la maison.
 Il dit qu'il me prendrait,
 Que grande noce nous ferions. »
 « Ce n'est point qu'il soit beau garçon,
 Ma fille, il a des sous, prends-le !
 Ma petite Fleur de Blé noir,
 Quand Monsieur Jean vient te voir,
 Parle-lui en riant,
 Sois douce, sois aimable,
 C'est un brave homme puisqu'il est riche
 Et pour ses gens il n'est pas chiche.
 On dira : Madme Jean
 La fille de Georgillou ».

2 - Pas content de cette parole,
 Il dit : « Je vais m'en aller,
 Je te quitte, adieu, ma fille,
 Peut-être le regretteras-tu » !
 Mais, comme l'amour le rongea,
 Le voici qui revient un beau jour.
 « Fille, je t'avais dit que je t'aimais,
 Je t'aime et t'aimerai toujours.
 Des filles, j'en ai bien connu,
 Mais, comme toi, je n'en ai jamais vu,
 Quand je regarde ton portrait,
 Je n'en dors pas de la nuit.
 J'ai une barre sur la poitrine
 Et je me dis tout bas :

« Ma petite Fleur de Blé noir,
 Tu seras ma femme, j'espère,
 Tu auras bagues, colliers,
 Chemises de dentelle,
 Je te sortirai de ta condition,
 Tu auras deux, peut-être trois servantes.
 Je serai, avec toi, chez nous,
 Heureux comme un pigeon ».

Chanté par A.M. Violleau.

Transmis par Maurice Morichon d'Esse (Charente) en 1946.

La mélodie n'est peut-être pas d'origine traditionnelle mais le texte donne un tableau fidèle des mœurs paysannes du temps passé.